

28	SOIRÉE DE CLOTURE	POINT EPHÉMÈRE – 19H GIO BLACK PETER - COCKORICO	CONCERT
26	ART & FEMINISME	ATELIER 2 4 – 20H ATELIER ANIMÉ PAR VALÉRIE THOMAS	WORKSHOP PROJECTION DÉBAT
25	ORNEMENTUM/BIBELOT	GALERIE GLASSBOX – 19H VERNISAGE – KAISERIN ÉDITION	EXPO
24	PUSSY RIOT: A PUNK PRAYER	CINÉMA ÉTOILE LILAS – 20H30 AVANT-PREMIÈRE	DOCUMENTAIRE
22	PERFORMANCES	POINT EPHÉMÈRE – 14H & 19H LA BANQUETTE DES PLATONNES – CHENEAU D.I.Y	PERFORMANCE
21	PERFORMANCES & FILMS	POINT EPHÉMÈRE – 15H & 19H ZE GENÈSE OF NONOUCHE - MÉTA GENDER	PERFORMANCE PROJECTION
20	UN SOIR AU DONJON	LIEU SECRET – 21H LABORATOIRE ARTY	PERFORMANCE LECTURE LIVE
19	NONOUCHE THE SIDE SHOW	POINT EPHÉMÈRE – 19H VERNISAGE	EXPO

DESIGN GRAPHIQUE : STEPHANEJOURDAN.COM - PHOTOGRAPHIE : FLORIAN CHAVANON



Art is more than that
Louis Bourgeois
DEFINIRE LE GENRE
LES PROJETS EN ART NE SONT PAS D'ORDRE SUPREME
FORMEL
MARCELLE DUCHAMP
bauhaus

Jerk Off
FESTIVAL PLURIDISCIPLINAIRE & ALTERNATIF
19 – 28 SEPT 2013



PRENDS-MOI
LE MAGAZINE DES SEXUALITÉS GAY

DISPONIBLE pendant le Festival Jerk Off

ET SUR www.prends-moi.fr

RETROUVEZ-NOUS AUSSI SUR www.facebook.com/magprendsmoi

JERK OFF EST UN PROJET DE BRUNO PÉGY & DAVID DIBILIO
INFORMATIONS, NEWSLETTER & PRÉVENTES SUR FESTIVALJERKOFF.COM

Mairie de Paris

JE SUIS TON AMI
I'M YOUR FRIEND
ICH BIN DEIN FREUND
SONO IL TUO AMICO
私はあなたの友達です

Il faut vous le dire en quelle langue ?
Protégez-vous

Création graphique : Mairie de Paris / G&P / 2014

POINT EPHÉMÈRE — 19H — ENTRÉE LIBRE
19 NOUNOUCHE THE SIDE SHOW EXPO
 VERNISSAGE



FRED KOENIG, TONI MOREK et DEAN HUTTON sont trois artistes aussi polymorphes qu'originaux. Ils décident de faire renaître Nounouche, l'héroïne d'une célèbre bande dessinée des années 1930, de manière drôle, givrée et très contemporaine. Témoignage burlesque des nouvelles aventures de l'oursonne Nounouche et de sa folle troupe, l'exposition recrée l'ambiance de ce spectacle itinérant sous la forme d'un cabinet de curiosité loufoque agrémenté de performances.

Exposition du 19 au 28 septembre, présentée dans le cadre de la saison de l'Afrique du sud en France.



CINÉMA ÉTOILE LILAS — 20H30 — 7,5€/5€(RÉDUIT)
24 PUSSY RIOT: A PUNK PRAYER DOCUMENTAIRE
 AVANT-PREMIÈRE



PUSSY RIOT : A PUNK PRAYER - un film de Mike Lerner & Maxim Pozdorovkin - 1h27

Le 3 mars 2012, Katia, Nadia et Macha sont arrêtées. Leur tort : avoir livré, dans la cathédrale de Moscou, une « prière punk » dénonçant les liens entre Poutine et l'Église orthodoxe. Risquant jusqu'à 7 ans de prison pour « hooliganisme » et « incitation à la haine religieuse », leur procès fait l'objet d'un retentissement international. Six mois durant, les réalisateurs ont filmé les Pussy Riot, depuis les répétitions jusqu'au procès, en passant par les témoignages des trois jeunes filles et de leurs proches. Un film édifiant sur l'art et la liberté d'expression.

LIEU SECRET — 21H — 20€
20 UN SOIR AU DONJON PERFORMANCE
 LECTURE LIVE PROJECTION
 LABORATOIRE ARTY



Jerk Off s'invite au donjon de Maître Cindy, scénographe de l'interdit, pour une soirée privée et insolite où arts, sexualités non conventionnelles et cultures alternatives peuvent fusionner. **POÈME X** : performance érotique, poétique et technologique de Salvo - **FLUID CASTING** : performance de Shu Lea Cheang - **DAVID WOJNAROWICZ REMIX**: lecture & performance sonore de Lucille Calmel, Mathias Varenne & Damien Petitot - **POSSESSIONS** : vidéos de Inside Flesh **COMPAGNIE ARTHUR HAREL & COLLECTIF (LA) HORDE** avec Marine Brutti, Jonathan Debrouwer et Céline Signoret. Inscription sur notre site festivaljerkoff.com



GALERIE GLASSBOX — 19H — ENTRÉE LIBRE
25 ORNEMENTUM/BIBELOT EXPO
 VERNISSAGE — KAISERIN EDITIONS



Curatée par Kaiserin Editions, **ORNAMENTUM** propose à sept artistes, architectes et designers de réaliser un biblot par le biais de l'impression 3D. Souvenirs, objets à usage dispensable ou simples curiosités, les biblots sont des monuments à la fois intimes pour ce que l'on y projette et encombrants par la matière et l'espace qu'ils consomment au regard de leur utilité. Avec les œuvres de : **MORGANE TSCHIEMBER, ETIENNE DESCLOUX, STATUE, LAURELINE GALLIOT, ESTELLE DESCHAMP, SOSHI MATSUNOBE, ECOLE**. Visite de 14h à 19h. **UNE PERFORMANCE AURA LIEU LE VENDREDI 27 À 19H30**. Commissaires : D. Fitin & A-P Fourtané (Kaiserin Editions) et Benjamin Lafore (La Ville Rayée).

POINT EPHÉMÈRE — 15H & 19H
21 PERFORMANCES & FILMS PERFORMANCE
 PROJECTION
 ZE GENÈSE OF NOUNOUCHE - MÉTA GENDER



ZE GENÈSE OF NOUNOUCHE — 16€/12€(PREV) — 15H (dans le cadre de l'exposition) - Sélection des films courts réalisés par Fred Koenig & Dean Hutton présentée sous forme de conférence/performance avec la complicité du danseur chorégraphe Ebrahim Medell. **NOUNOUCHE THE SIDE SHOW ON THE ROAD THE VOODOO DIVAS - FUN HOUSE, A MASS MEDIA FREAK SHOW - MEMOIRE OF A KILLARNEY HOUSEBOY**.

METAGENDER — 9€/7€(PREV) — 19H par DOLORES K. Entre punk rock, prolifération textile & dragking, le trio DOLORES K. propose une performance contra-sexuelle (d'après le manifeste de Beatriz Preciado) qui marie danse butoh, queer et guitare lancinante.

©Thierry Galeuchet

ATELIER 2.4 — 20H — ENTRÉE LIBRE
26 ART & FÉMINISME WORKSHOP
 PROJECTION DÉBAT
 ATELIER ANIMÉ PAR VALÉRIE THOMAS



Le féminisme a-t-il produit-il de l'art? L'art a-t-il produit du féminisme? L'entrée des femmes dans l'art a-t-il servi les luttes féministes? Face à ces questions, Jerk Off met en place un groupe de travail dont la mission sera d'interroger l'histoire du mouvement de libération des femmes et de chercher ce que l'on peut en extraire pour un féminisme d'aujourd'hui.

Le résultat des travaux de cet atelier sera ouvert au public à 19h sous la forme d'une conférence interactive dont les archives vidéo du Centre Simone de Beauvoir seront la matière.

En partenariat avec le Centre Audiovisuel Simone de Beauvoir et conduit par Valérie Thomas.

©'Letters Home' Chantal Akerman

POINT EPHÉMÈRE — 14H & 19H — 16€/12€(PREV)
22 PERFORMANCES PERFORMANCE
 LA BANQUETTE DES PLATONNES - CHENEAU D.I.Y



LA BANQUETTE DES PLATONNES - Une performance féministe & polymorphe née de la volonté de subvertir le Banquet de Platon en réécrivant chacun des 7 discours originels en discours engagés contre le très masculin concept philosophique de l'amour dans lequel les femmes ont été piégées depuis l'Antiquité.

CHENEAU D.I.Y - Le festival accueille à nouveau le collectif Relou Krew pour une performance « art-total ». Les textes de Ronan Cheneau dénoncent une organisation sociale qui nous rend spectateurs de nos propres vies et nous empêchent de suivre d'autres chemins que ceux préétablis.

CES 2 PERFORMANCES SONT PRÉSENTÉES L'UNE À LA SUITE DE L'AUTRE AVEC UN ENTRACTE.

CHÉNEAU
 D.I.Y

POINT EPHÉMÈRE — 19H — 17€/14€(PREV)
28 SOIRÉE DE CLOTURE CONCERT
 GIO BLACK PETER - COCKORICO



GIO BLACK PETER est incontournable sur la scène alternative new-yorkaise. Sa musique est un mélange de hip hop enragé, de dirty electro et de punk borderline qui jette les foules dans une sorte de transe purgatoire. Irrésistiblement charismatique et en contact intime avec le public, Gio Black Peter transforme la scène en laboratoire expérimental de lâcher-prise. C'est son premier concert en France : une vraie exclusivité !

LE COLLECTIF CANCAN s'associe à Jerk Off pour cette soirée qui clôturera cette édition dans un esprit de fête aussi électrisant que décalé avec **POM POM BOY** et **SISSIKO** (aka **SISSI COCOTTE** et **MAXIME IKO**) en DJ set et un live de **WALTHER**.

©Mark Brennan